

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reife- und Diplomprüfung

BHS

17. Jänner 2018

Italienisch
Hören (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen,

wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Vivere in una città straniera

0	1	2	3	4	5	6	7
C	C	A	A	D	B	D	B

Begründungen

0

La parlante dice: “Questo significa molto per me e penso anche per l’azienda per cui lavoro. Nel senso che apprezzo moltissimo che mi abbiano dato tanta fiducia già dall’inizio, infatti lavoro in quest’azienda da febbraio del 2014.” Quindi per la ditta il suo trasferimento significa che crede in lei.

1

La parlante dice: “Volevo solo aggiungere che è molto bella perché è delle dimensioni giuste – non è né troppo grande né troppo piccola, è a misura d’uomo.” Quindi secondo la ragazza la città austriaca ha la grandezza ideale.

2

La parlante dice: “E quindi puoi fare lunghe passeggiate, puoi andare in bicicletta, puoi conoscere tanta gente anche semplicemente passeggiando per strada. Infatti ti fermi magari a prendere il pane, a chiedere informazioni piuttosto che sali sul pullman.” Quindi è semplice entrare in contatto con la gente quando si fa un giro.

3

La parlante dice: “L’altro giorno ho conosciuto semplicemente comprando una sciarpa per una mia amica, una commessa molto simpatica.” Quindi per una persona molto cara ha acquistato un capo d’abbigliamento.

4

La parlante dice: “Aveva capito che ero italiana o comunque straniera, mi aveva tradito il mio accento, ovviamente.” Quindi la signora nel negozio ha subito inteso che la ragazza è di un altro paese.

5

La parlante dice: “[...] è stato divertente capire come anche gli abitanti di Klagenfurt possono essere molto simpatici e accoglienti, in particolare con gli stranieri.” Quindi nei confronti di persone che vengono dall’estero i cittadini sono ospitali.

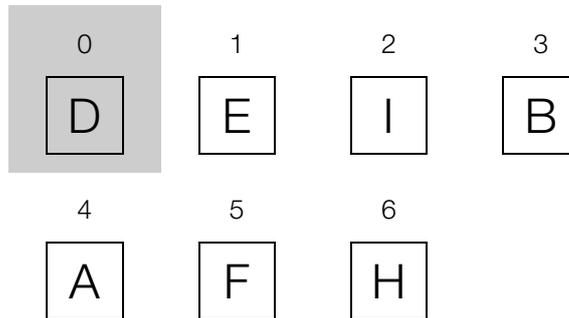
6

La parlante dice: “Queste si sono trasformate pian piano in opportunità. Come ad esempio la paura iniziale della solitudine o comunque di stare, di passare più tempo da sola, perché ero comunque costretta a stare da sola anche quando magari non volevo, quando volevo stare con i miei amici.” Quindi all’inizio l’idea di non avere nessuna compagnia era spaventosa.

7

La parlante dice: “[...] e quindi molto spesso mi ritrovo a parlare su Skype o a scrivere su Facebook per mantenere i contatti. Anche se mi rendo conto che non è la stessa cosa.” Quindi comunica con le persone che conosce via reti sociali.

2 Lo sport



Begründungen

0

La parlante chiede: “Allora, volevo sempre sapere se tu sei una persona molto sportiva.” Il parlante dice: “Ma guarda, molto sportiva, no. Direi che sono abbastanza sportivo.” Quindi Vincenzo è un uomo che fa regolarmente sport.

1

Il parlante dice: “Ho anche un’amica, a cui piace molto la danza, e quindi va sempre a fare danza classica, anche lei la sera.” Quindi una persona che conosce ama ballare.

2

Il parlante dice: “Se avessi tempo, di sicuro mi piacerebbe giocare a tennis perché avevo iniziato a giocare quando ero più piccolo. E poi non ho più avuto tanto tempo con la scuola e con lo studio e quindi adesso mi piacerebbe riprendere.” Quindi Vincenzo ha smesso di fare un’attività fisica perché gli mancava il tempo.

3

Il parlante dice: “Trovo che sia uno sport molto bello dove ... ci vuole tanta concentrazione, poi si può giocare in coppia, con un amico per esempio. Quindi non si è né da soli ma neanche in un gruppo tanto grande con tanta confusione.” Quindi a Vincenzo piace giocare a tennis perché si può giocare già in due.

4

La parlante chiede: “Che cosa si potrebbe fare per motivare la gente giovane a fare più sport?”. Il parlante dice: “Mah, si potrebbe convincerli che fare uno sport di gruppo potrebbe essere una buona occasione per trovare dei nuovi amici e fare sport comunque è anche un buon motivo per stare all’aria aperta [...]” Quindi un motivo per stimolare gli adolescenti a fare sport è la conoscenza di nuove persone.

5

La parlante chiede: “Che ne dici tu, è meglio fare sport da solo o in un gruppo?”. Il parlante dice: “Mah, direi quasi sicuramente in gruppo, così si può stare insieme a degli amici, invece da soli può diventare noioso a volte.” Quindi secondo Vincenzo allenarsi senza amici è poco divertente.

6

Il parlante dice: “Direi che in estate di sicuro è meglio stare all’aperto. Quando c’è bel tempo è bello stare fuori alla natura.” Quindi per quanto riguarda l’attività fisica nella stagione calda si dovrebbe essere all’esterno.

3 La mia esperienza scout

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>con altri tre gruppi</i>	
1	a Caserta a Caserta ala Caserta Caserta Caserta di Caserta in Caserta in Casserta Kaserta la Caserta regia di Caserta una Caserta	a Positano Amalfi Caserta, Sicilia Castella il gruppo della concerta in Fatana in Italia in Sicilia in un ristorante in viaggio Italia, Sicilia nella natura, Sicilia Sizilia, Casserta, mate Sizilia, Positano
2	il bagno al bagno bagno fare il bagno fatto il bagno fatto un bagno hanno fatto il bagno hanno fatto in bagno hanno fatto un bagno hanno preso un bagno il bagno nuotare un bagno	altri tre giorni andare con autobus cambiando un giorno cambinare caminando un giorno camminare camminare, visitare campeggio con bullman fatto un campeggio in un ristorante sono scout tre giorni vedere e caserta visita la caserta visitano diversi posti vista la carcerta vistati visto i monumenti
3	36000 36 Milla 36 milla scout 36 mille 36 000 scout 36milla treintaseimila trentasei mila trentasei milla scout	3 gruppi 36 persone 3 600 3 700 30 000 306 33 000 000 36 360 000 37 Milla 37 000 37 000 000 5 (cinque) altre scouts trenta milla trentadue milioni trentamila scout tutti tutti di Italia

4	<p>5 giorni</p> <p>5 giornati 5 giorne 5 giorno cinque giorni</p>	<p>2 anni 3 giorni 4 giorni 5 (troppo generale) cinque (troppo generale) cinque settimane due giorno l'ultimo giorno quatri gruppi tre giorni una settimana</p>
5	<p>con una cerimonia</p> <p>cerimonia ceromonia come una messa con una cerimonia con una mesa con una messa con una zeremonia con una zeremonie fanno una zeremonia hanno fatto una messa messa una cerimonia una mesa una messa una zeremonia zeremonia zeremonia come una mesa zeremonia come una messa zeremonio</p>	<p>bellissimo panorama bene diversi colori presentare il scout</p>
6	<p>fazzolettone di colore diverso</p> <p>certi colori colori colori diversi diversi colori fazzolettone colorato fazzoletto fazzoletto in colori diversi fazzolettone colore diverso fazzolettone con diversi colori portano un colore diverso un colore specifico un fattolezzone un fazoletto un fazolettone un fazzolettone</p>	<p>abbigliamento di colori diversi (<i>non tutti i vestiti sono diversi</i>) blu scorti camice con colori diversi camicette diverse camicia azzuro (<i>la camicia azzurra non contraddistingue l'appartenenza ad un determinato gruppo scout</i>) camicia azzurra camicie azzurra i pantaloni blu l'erba verde panataloni blu, fazzoletto colorate pandaloni blu corti pantalloni blu corti pantalloni blue corti pantalone pantaloni blu corti pantaloni blu-corti pantaloni blue corti pantaloni blue e corto pantaloni corti pantaloni di diversi colori pantaloni e fazzolettoni pantanlon blu pantanoni blu</p>

		pantoloni di diversi colori un pantalloni blu corti una camicia zurra vestiti azzurri vestiti con colore diversi (<i>non tutti i vestiti sono diversi</i>) vestiti con colori diversi vestito
7	a 10 anni 10 10 anni 10 hanni con 10 anni con dieci anni dici anni dieci iniziato con 10 anni quand ha 10 anni quando aveva 10 anni	1 11 anni 15 anni 8 alle 11 tutta la sua vita
8	esploratore esplora esploratere esploratori esploratore l'esploratore	curioso esplosivo messe singola scout

Begründungen

0

La parlante dice: "Allora sono appena tornata da un mese circa da un'esperienza di scout molto bella per me, molto emozionante. È stato un viaggio, io insieme al mio gruppo scout, ci siamo trovati insieme ad altri tre gruppi che fanno parte dell'Italia, per esempio il gruppo delle Marche il gruppo di Caserta il gruppo della Sicilia." Quindi il gruppo di Roberta si è incontrato con altri tre gruppi.

1

La parlante dice: "È stato un viaggio, io insieme al mio gruppo scout, ci siamo trovati insieme ad altri tre gruppi che fanno parte dell'Italia, per esempio il gruppo delle Marche il gruppo di Caserta il gruppo della Sicilia. Ci siamo radunati a Caserta." Quindi si sono incontrati inizialmente a Caserta.

2

La parlante dice: "[...] il terzo giorno, l'ultimo, in un altro posto, bellissimo, Positano, abbiamo fatto il bagno." Quindi a Positano hanno fatto il bagno.

3

La parlante dice: "Ci siamo spostati a Pisa, dove ci siamo radunati insieme a tutti gli altri scout che venivano dall'Italia, quindi eravamo in 36000 scout." Quindi all'incontro nazionale c'erano 36000 ragazzi.

4

La parlante dice: "Abbiamo fatto un campeggio, super emozionante perché ogni giorno conoscevi un sacco di persone. Siamo stati insieme 5 giorni e lì abbiamo, che ne so, giocato insieme cantato insieme [...]." Quindi hanno passato 5 giorni in compagnia degli altri gruppi.

5

La parlante dice: “Abbiamo ascoltato praticamente testimonianze; poi soprattutto abbiamo fatto una cerimonia, come una messa l'ultimo giorno insieme a tutti questi 36000 scout ed è stato bellissimo [...]” Quindi la settimana è finita con una cerimonia.

6

La parlante dice: “[...] è stato bellissimo perché bisogna sapere che la divisa degli scout è una camicia azzurra, pantaloni blu corti e un fazzolettone. Ognuno, ogni gruppo c'è l'ha di colore diverso; ed è stato bellissimo il panorama, perché c'era un cielo stupendo azzurro, l'erba verde e poi queste camicie azzurre che rappresentavano gli scout, è stato veramente emozionante.” Quindi gli scout portano un fazzolettone di colore diverso per mostrare l'appartenenza a un certo gruppo.

7

La parlante dice: “E poi vi posso raccontare di questa mia esperienza scout che dura praticamente da tutta la mia vita, da quando avevo 10 anni che ero in quinta elementare.” Quindi Roberta ha cominciato a fare parte di un gruppo all'età di 10 anni.

8

La parlante dice: “Ho iniziato nel gruppo del reparto, dove ogni singolo scout si chiama esploratore, questo significa che esplora è curioso e [...].” Quindi per i membri scout del suo gruppo si usa il termine esploratore.

4 Hotel “Casa Pendente”

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>a Ulm</i>	
1	1996 nel 1996 nell'1996	1895 1905 1945 1947 1955 1969 1995 1997 luglio luglio 1795 luglio 1995 luglio 1997 luglio dell'1996 nel julio 1997
2	11 11 camere 11 stanze 11 stanzi undici undici camere undieci	2 2 4 13 14 25 45 50 128
3	due brezel un cornetto qualche stuzzichino 2 brezel 2 pretzel	cafe, cornetto caffè chino colazione colazioni pane

	<p>brezel brezele corneto prendere il cornetto stuzecchini</p>	<p>scittizino specialità locali specialità locali (si servono a colazione) specialite, caffè, tè sticchino tè tè, caffè, cornetto tee terrassa the, caffè wifi</p>
4	<p>del 15%</p> <p>15% 15 per cento il 15% quindici % quindici per cento</p>	<p>teriffi speciali 14% 50% 15 (non è chiaro se si riferisce a una percentuale o a euro) 15 euro 24 euro 50 euro 59 euro 9 euro 50 83 euro 120 euro 145 euro 150 euro 925 euro 950 euro 952</p>
5	<p>il Teatro della Città</p> <p>il teatro della città il teatro delle città teatro de la citta teatro dela città teatro della città teatro della citta teatro di città theatro della città theatro di città</p>	<p>il teatro statico indipendente della città indipendentemente indipendenti städtisches Theater teatro importanto teatro pendente</p>
6	<p>il duomo</p> <p>duoma duomo Duomo i duomo il campanile il dom il domo il Duomo</p>	<p>architettura cultura grande biblioteca i musei il campanile il museo il museo dell'arte l'arte dell'artettitura l'opera l'opera, l'uomo, musei la biblioteca musei opera per i turisti statua</p>

Begründungen

0

La parlante dice: “Ci troviamo in Germania nel Baden Württemberg, e precisamente nella città di Ulm.” Quindi l'albergo è situato a Ulm.

1

La parlante dice: “È stato registrato nei Guinness World Record nel 1997 come l'hotel più pendente del mondo. Un anno prima, nel 1996, ha ricevuto un riconoscimento dal Baden Württemberg.” Quindi è stato premiato dalla regione nel 1996.

2

La parlante dice: “Abbiamo anche una terrazza molto grande con vista sulla città, e naturalmente 11 stanze per i nostri ospiti.” Quindi l'albergo ha 11 camere.

3

La parlante dice: “Questa cifra include anche due pause caffè con qualche stuzzichino. [...]. Nelle pause caffè sono inclusi caffè, tè, due brezel e un cornetto.” Quindi, a parte le bevande, nella pausa caffè si offrono qualche stuzzichino, due brezel e un cornetto.

4

La parlante dice: “Naturalmente abbiamo anche delle tariffe speciali per gli ospiti che si fermano da lunedì a domenica. A partire da 950 euro, e siamo in grado anche da concedere una riduzione del 15%.” Quindi lo sconto per i clienti che restano una settimana è del 15%.

5

La parlante dice: “A Ulm abbiamo 6 teatri diversi [...] tra i quali ‘il Teatro della Città’, in tedesco *Städtisches Theater*. È il più significativo e offre 815 posti.” Quindi il nome italiano del teatro più importante è “il Teatro della Città”.

6

La parlante dice: “L'opera architettonica più conosciuta dalla maggior parte dei turisti è sicuramente il duomo l'Ulmer Münster, costruito in stile gotico.” Quindi il monumento più famoso della città è il duomo.